


1.1 Назва і адреса експортера, / <i>Name, number and address of the exporter / Nazwa i adres eksportera</i>	1.5 Сертифікат № / <i>Certificate No. / Świadectwo nr</i>	Код / <i>Code/Kod</i> 11
1.2 Назва і адреса одержувача / <i>Name and address of consignee / Nazwa i adres odbiorcy</i>	 ŚWIADECTWO ZDROWIA na wywożone do Ukrainy pasze pochodzenia roślinnego ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ / <i>VETERINARY CERTIFICATE</i> на експорт в Україну кормів рослинного походження / <i>for export of feed of plant origin into Republic of Ukraine</i>	
1.3 Транспорт / <i>Means of transport / Środek transportu</i> : (№ вагона, № рейсу літака, назва судна / <i>carriage number, flight number, ship name / nr wagonu, lotu lub nazwa statku</i>)	1.6 Країна походження / <i>The country of origin / Państwo pochodzenia</i> :	1.7 Країна експорту / <i>Exporting country / Państwo eksportujące</i>
1.4 Країна транзиту / <i>Transit country / Państwo trazytu</i> :	1.8 Компетентне відомство / <i>Competent authority / Właściwe władze</i> : Inspekcja Weterynaryjna 1.9 Установа, яка видала сертифікат / <i>Competent authority issuing this certificate / Właściwe władze wystawiające świadectwo</i> :	
1.4 Країна транзиту / <i>Transit country / Państwo trazytu</i> :	1.10 Пункт перетину кордону / <i>Border crossing point / Przejście graniczne</i> :	

2. Ідентифікація продукції / *Identification of products / Identyfikacja produktu*:

2.1 Назва продукції / *Name of the product / Nazwa produktu*: _____

2.2 Дата виготовлення продукції / *Date of production / Data produkcji*: _____

2.3 Упаковка / *Type of package / Rodzaj opakowania*: _____

2.4 Кількість місць / *Number of packages / Liczba opakowań*: _____

2.5 Вага нетто / *Net weight / Waga netto*: _____

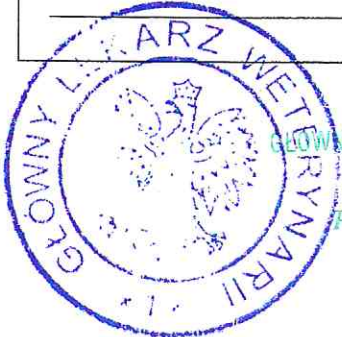
2.6 Номер пломби / *Number of seal / Numer plomby*: _____

2.7 Маркування / *Marking (labeling) / Oznakowanie*: _____

2.8 Умови зберігання і перевезення / *Conditions of storage and transportation / Warunki składowania i transportu*: _____

3. Походження продукції / *Origin of products / Pochodzenie produktów*:

Назва (номер) та адреса підприємства, затвердженого ветеринарною службою / *Name (No) and address of the establishment approved by the Veterinary Service / Nazwa (numer) i adres zakładu zatwierdzonego przez służby weterynaryjne*:



GŁÓWNY LEKARZ WETERYNARII
Paweł [Signature]



4. Підтверження здоров'я
Heath certification
Certyfikat zdrowotności

Цим засвідчую наступне /Hereby the following is certified/ *Niniejszym poświadczam, co następuje:*

1. Корми рослинного походження отримані на підприємствах, що мають дозвіл державної ветеринарної служби Польщі на постачання продукції на експорт і перебувають під її постійним контролем / Feed of plant origin were produced in establishments, which are approved by the Polish veterinary service, are allowed to produce for export and are under its permanent control/ *Pasze pochodzenia roślinnego wytwarzane są w przedsiębiorstwach, które posiadają zezwolenie państwowej służby weterynaryjnej Polski na organizację produkcji na eksport i znajdują się pod jej stałym nadzorem.*

2. Корми рослинного походження виходять з господарств і адміністративних територій, вільних від заразних хвороб тварин, у тому числі/ Feed of plant origin come from premises and administrative territories free from contagious animal diseases, in particular/ *pasze pochodzenia roślinnego pochodzą z zakładów z terytoriów administracyjnych wolnych od zakaźnych chorób zwierzęcych, w tym od:*

- інфекційний енцефаломієліт великої рогатої худоби і свиней, норок і овець - протягом останніх 5 років на території країни / encephalomyelitis of cattle and pigs, minks and sheep - during the last 5 years on the territory of country/ *wirusowego zapalenia mózgu i rdzenia bydła i świń, norek i owiec – w przeciągu ostatnich 5 lat na terytorium kraju;*

- африканської чуми коней, чуми верблюдів і чуми великої рогатої худоби - протягом останніх 3 років на території країни; /african horse sickness, pest of camel and rinderpest – during the last 3 years on the territory of country/ *afrykańskiego pomoru koni, pomoru wielbłądów i pomoru dużych zwierząt rogatych – w przeciągu ostatnich 3 lat na terytorium kraju;*

- африканської чуми свиней - протягом останніх 12 місяців на адміністративній території. Корми рослинного походження, походять з адміністративних територій, вільних від АЧС, або були оброблені у спосіб, який забезпечує руйнування вірусу АЧС, а після обробки, були прийняті всі необхідні заходи для виключення їх контакту з потенційним джерелом вірусу АЧС; / African swine fever - during the last 12 months in the administrative territory. Feed of plant origin originate from ASF free administrative territories or have been processed in a way ensuring the destruction of ASFV, and after processing all the necessary precautions were taken in order to avoid contact of the product with a potential source of ASFV / *afrykańskiego pomoru świń – w przeciągu ostatnich 12 miesięcy na terytorium administracyjnym. Pasze pochodzenia roślinnego pochodzą z terytoriów administracyjnych wolnych od ASF lub zostały przetworzone z zastosowaniem procesu zapewniającego zniszczenie wirusa ASF, a po obróbce zostały podjęte wszelkie konieczne środki mające na celu uniemożliwienie kontaktu produktu z potencjalnym źródłem wirusa ASF;*

- ящуру, віспи овець і кіз, інфекційної пневмонії, чуми дрібних жуйних - протягом останніх 12 місяців на адміністративній території / foot-and-mouth disease, sheep pox and goat pox, contagious bovine pleuropneumonia, peste des petits ruminants – during the last 12 months in the administrative territory / *pryszczycy, ospy owiec i kóz, zakaźnego zapalenia płuc, pomoru drobnych przeżuwaczy – w przeciągu ostatnich 12 miesięcy na terenie administracyjnym;*

- сибірки, бруцельозу, класичної чуми свиней, лептоспірозу, хвороби Ауескі, анаеробних інфекцій - протягом останніх 3 місяців у господарстві/ anthrax, brucellosis, classical swine fever, leptospirosis, Aujeszky's disease, anaerobe infection – during last 3 months in the holding / *wąglika, brucelozy, klasycznego pomoru świń, leptospirozy, choroby Aujeszkie'go, zakażeń beztlenowcami - w przeciągu ostatnich 3 miesięcy w gospodarstwie;*

3. Перед відправкою були відібрані та досліджені вибіркові зразки фінального продукту у офіційній лабораторії, за результатами досліджень яких було встановлено відповідність таким вимогам: Відсутність Salmonella у 25 г. / Prior to dispatch a random sample of the final product had been tested in an official laboratory and was found to comply with the following requirements:

Salmonella absence in 25 gr. / *Przed wysyłką próba losowa gotowego produktu była zbadana w urzędowym laboratorium i otrzymany wynik był zgodny z następującymi wymaganiami: Salmonella nieobecna w 25 gr.*



4. В продукції, яка поставляється, наявність зерна з ознаками фузаріозу не більше 1%, а вміст важких металів, мікотоксинів та пестицидів не перевищує норм, прийнятих в Україні/Європейському Союзі / The products to be delivered, contain grain with symptoms of seedling disease not more than 1%, and concentration of heavy metals, mycotoxins and pesticides does not exceed the requirements adopted in Ukraine/European Union / *W eksportowanych produktach, obecność ziarna z oznakami fuzariozy wynosi nie więcej niż 1%, natomiast zawartość metali ciężkich, mikotoksyn oraz pestycydów nie przekracza norm przyjętych na Ukrainie/Unii Europejskiej;*

5. Сумарна бета-активність не перевищує 600 Бк на 1 кг в усіх перелічених продуктах, які поставляються / The total beta-activity does not exceed 600 bakeries per 1 kg in all exported fodder / *Ogólna aktywność beta nie przekracza 600 bekereli w 1 kg we wszystkich wymienionych eksportowanych produktach;*

6. Матеріал для упаковки використовується вперше та відповідає необхідним гігієнічним вимогам / Packing material is used for the first time and satisfies the necessary hygienic requirements / *Material opakowaniowy został użyty po raz pierwszy i spełnia niezbędne wymogi higieniczne;*

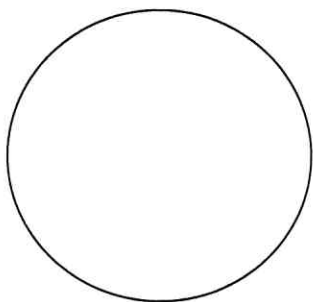
7. Транспортні засоби обробляються і підготовляються відповідно до прийнятих у країні-експортері правил / Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in exporting country/ *Środki transportu zostały przygotowane zgodnie z zasadami przyjętymi w kraju dokonującym eksportu.*

Складено/*Done at/Sporządzono w* _____

Дата/*Date/Data* _____

Державний ветеринарний лікар / *Official veterinarian / Urzędowy Lekarz Weterynarii*

(Прізвище, ім'я та по-батькові, посада / *Name in capital letters, qualification, title / Nazwisko drukowanymi literami, kwalifikacje, tytuł*)



Печатка/ *Stamp/Pieczęć*

Підпис / *Signature/Podpis*

Колір печатки та підпису повинен відрізнятися від кольору надрукованого тексту / Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / *Kolor podpisu i pieczęci muszą się różnić od koloru druku.*

